

VIDEOKIT Serie 4+1



Videokit	Monitore Monitor Moniteur Monitor Monitor Monitor	Unità di ripresa CCD CCD camera Unité de prise de vue CCD Unidad de video CCD Unidade de tomada CCD Aufnahmeeinheit CCD	Alimentatore Power supply Alimentation Alimentador Alimentador Netzgerät
PT5111D	PT5111+WB5111	MD72+MD11D+MD41D	1181
PT5111DW	PT5111W+WB5111	MD72+MD11D+MD41D	1181
PV2111D	PV2111+WB2111	MD72+MD11D+MD41D	1181
PV1211D	PV1211+WB1211+1283	MD72+MD11D+MD41D	1181

Mi 2152

Attenzione. Per distanze superiori a 100m (max 200m), per i conduttori X e Y, occorre utilizzare cavi twistati.

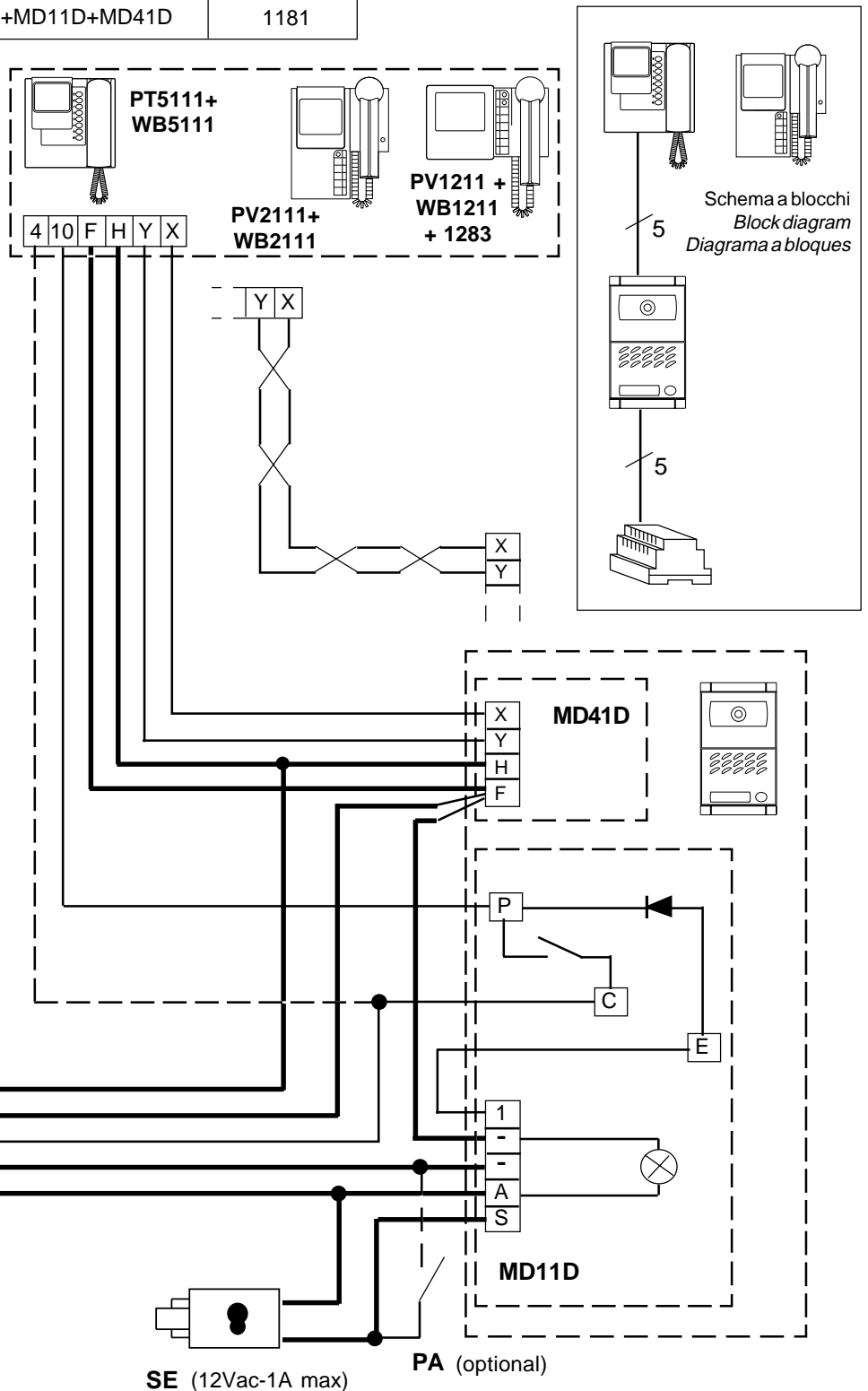
Note. For distances longer than 100m (330ft) max 200m (660ft) use twisted pair wire for conductores X and Y.

Attention. Pour distances superieur a 100m. (max 200m.), il faut utiliser, pour les conducteurs X et Y, des câbles tresées.

Atención. Para distancias superiores a 100m. (max 200m.), es necesario que los hilos X e Y sean del tipo trenzados (twisted).

Atenção. No caso de distâncias superiores a 100m. (máx 200m.), é necessário usar, para os condutores X e Y, cabos torcidos.

Achtung. Bei Entfernungen über 100m (max.200m) ist es notwendig für die X und Y Verbindungen ein Kabel mit gedrehten Adern (twisted pairs) zu verwenden.



Morsetti / Terminals Bornes / Terminales Terminais / Klemmen PT5111-PV2111-PV1211	Distanza / Distance / Distance Distancia / Distância / Abstand					
	50m	165 Ft	100m	330 Ft	200m	660 Ft
Y - X	0.35mm ²	AWG 22	0.35mm ²	AWG 22	0.35mm ²	AWG 22
10	0.5mm ²	AWG 20	0.75mm ²	AWG 18	1mm ²	AWG 16
F - H	0.75mm ²	AWG 18	1mm ²	AWG 16	2mm ²	AWG 14

Morsetti / Terminals Bornes / Terminales Terminais / Klemmen 1181	Distanza / Distance / Distance Distancia / Distância / Abstand			
	50m	165 Ft	100m	330 Ft
D	0.5mm ²	AWG 20	1mm ²	AWG 16
F - H - A - —	1.5mm ²	AWG 16	2.5mm ²	AWG 14

COLLAUDO

Premendo il pulsante di chiamata sull'unità di ripresa, il monitor riceve una nota elettronica modulata, si accende e l'immagine appare dopo 2÷4 secondi.

Sollevando il microtelefono si può conversare con l'esterno per un tempo di circa 100 secondi. Effettuando il collegamento tratteggiato, è possibile avere l'accensione di controllo dell'impianto premendo il pulsante ☺.

Premendo il pulsante 🔑 si aziona l'apertura della serratura elettrica.

Lo spegnimento dell'impianto avviene a fine temporizzazione.

PRUEBA

Apretando el pulsador de la placa, el monitor recibe una nota electrónica modulada, se enciende, y la imagen aparece después de 2÷4 segundos.

Levantando el micrófono es posible conversar con el exterior por un tiempo de aproximadamente 100 segundos.

Efectuando la conexión con líneas discontinuas, es posible tener el encendido de control de la instalación presionando el pulsador ☺. Presionando el pulsador 🔑 se acciona la apertura de la cerradura eléctrica. El apagado de la instalación se obtiene al final de la temporización.

TESTING

By pushing the call button on the main entrance, the monitor will ring with an electronic sound, the image will appear on the monitor a few seconds after the call.

By picking-up the hand set it is possible to communicate with the main entrance for about 100 sec.

Making the connection shown in dashed line on the diagram, it would be possible to switch the system on by pressing the ☺ button.

To activate the electric door lock release press the 🔑 button.

The system switches off automatically after 100 seconds.

PROVA

Pressionando o botão de chamada na unidade de filmagem, o monitor recebe uma nota electrónica modulada, acende-se e a imagem aparece 2÷4 segundos depois.

Levantando o auscultador, pode-se falar com o exterior durante cerca de 100 segundos.

Fazendo a ligação a tracejado, é possível ter a acensão de controle da instalação, carregando no botão ☺.

Pressionando o botão 🔑 acciona-se a abertura do fecho eléctrico da porta.

O aparelho desliga-se no final da temporização.

ESSAI

En appuyant sur la touche d'appel sur l'unité de reprise, le moniteur reçoit une note électronique modulée, s'allume et l'image apparaît après 2 ÷ 4 secondes.

En soulevant le combiné, on peut converser avec l'extérieur pendant environ 100 secondes.

En effectuant la connection de manière interrompue, il est possible d'avoir l'allumage de contrôle du système en appuyant sur la touche ☺.

En appuyant sur la touche 🔑, la serrure électrique s'ouvre.

Le système s'éteint à la fin de la temporisation.

ENDTEST

Wird die Ruftaste auf der Aufnahmeeinheit gedrückt, erhält der Monitor einen elektronisch modulierten Ton, er schaltet sich ein und es erscheint nach ca. 2÷4 Sekunden ein Bild.

Nach Abheben des Hörers kann mit der Außenstelle ca. 100 Sekunden lang gesprochen werden. Durch Verbinden der gestrichelten Leitung kann auch die Kontrolle der Anlage durchgeführt werden, indem die Taste ☺ gedrückt wird.

Durch Drücken der Taste 🔑 wird die elektrische Türöffnung aktiviert.

Die Anlage schaltet sich nach Ablauf der Zeitschaltung ab.

Collegamento di due monitori in parallelo (solo modelli PT5111 e PV2111)

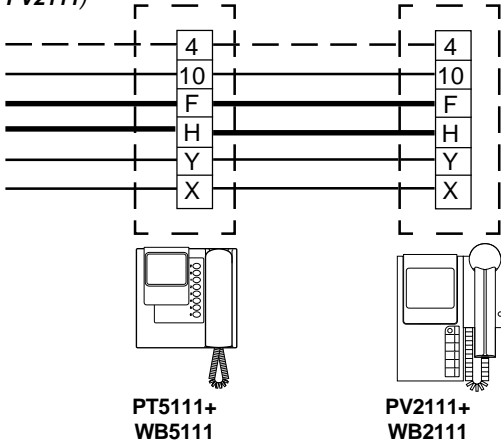
Connection of two monitors in parallel (only PT5111 and PV2111)

Schéma d'application de 2 moniteurs en parallele (seulement PT5111 et PV2111)

Conexión de dos monitores en paralelo (solo modelos PT5111 y PV2111)

Esquema de aplicação de 2 monitores em paralelo (só PT5111 e PV2111)

Anwendungsschema mit 2 parallelgeschalteten Monitoren (nur PT5111 und PV2111)



Collegamento di un citofono in parallelo al monitor

Connection of an intercom in parallel to a monitor

Schéma d'application de 1 moniteur et 1 combiné en parallele

Conexión de un teléfono en paralelo al monitor

Esquema de aplicação de 1 monitor e 1 telefone em paralelo

Anwendungsschema mit 1 parallelgeschalteten Monitor und 1 Sprechanlagen

